

bb. 14. gyermektragédiák, halálos közlekedési balesetek

1/tf/rj bs

1971. április 12.

a husvét krónikájának fekete lapjain halállal végződött közlekedési balesetek egész sora szerepel. bács megyében, a kiskunhalas és zsana közötti kiri istván 53 éves tsz tag motorkerékpárjával összeütközött valkai béla 22 éves kiskunhalasi gépkezelő motorkerékpárjával. a baleset következtében kiri istvánné, olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt. kiri istván súlyos, de nem életveszélyes, valkai béla és felesége könnyű sérülést szenvedett.

érsekcsanád községben egy hároméves kisfiú, agárdi józsef féktávolságon belül egy személygépkocsi elé szaladt: a jármű halálra gázolta.

az utmenti betonkorlátnak ütközött motorkerékpárjával a szendehely és rétság közötti országúton /nógrád megyében/ reich andrás 20 éves villanyszerelő, utasa, saharik andrás, 21 éves jugoszláv állampolgár, osijekai lakos a baleset következtében a helyszínen, a motorkerékpár vezetője pedig a kórházba szállítás után meghalt.

gyermektragédia történt nyírbátorban: egy ötéves kislány, lakatos Gizella kiszaladt lakásuk udvaráról, féktávolságon belül egy személygépkocsi elé futott, az autó elgázolta és olyan súlyosan megsérült, hogy miután kórházba szállították meghalt.

kigyulladt a sárvári erdőgazdaság kemenesmagasi fenyveserdeje. két és fél hektár erdő leégett, a kár körülbelül 70 000 forint. a vizsgálat folyamatban van.

a debrecenhez tartozó nagycseréi vasutállomás közelében egy néhány négyzetméter felületű, vízzel teli gödörben holtan találták pete józsef 36 éves rokkantsági nyugdíjast, debreceni lakost. a vizsgálat során megállapították, hogy ittás állapotban esett és fulladt bele a vízbe. /mti/

--

17.50 rj 186

- 10 -

- v é g e -

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 358-580

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1971. április 13.

bb.1. készülnek a szavazólapok - híradás az állami nyomdából

1/tf/gk/a/zs

1971. április 13.

a választások lebonyolításához összesen 137 féle nyomtatvány elkészítéséről kell gondoskodni ahhoz állami nyomdának. a nyomda több száz főnyi kollektívájának már több mint két hónap óta - február elejétől - napi termelési feladatot jelent a különbözőféle ,,választólapok,, gyártása.

Után az összeíró- és a tanácsi értesítőlapokat időre eljuttatták a nyomdából az ország minden zugába, s kétszáz négyzetméterrel szállították a különböző közterületi falragaszokat, hirdetményeket, ezekben a napokban az április 25-i nagy fontosságú belpolitikai esemény adminisztrációjához szükséges nyomtatványokon van a sor. a szavazólapok elkészítését azzal gyorsították meg, hogy még a jelölőgyűlések idején hozzáfogtak a szavazólapok alapnyomásához - üresen hagyták a jelölt/ek/, nevének a helyét, - s így március 31-e, a jelölőgyűlések befejezése után már csak a jelöltek listájára került nevet kellett végigfuttatni a nyomdagépeken. egy hét múlva már expedíálják az állami nyomdából a szavazólapokat a megyékbe, a szavazóhelyekre. annyi szavazólap készül, ahány állampolgár jogosult arra, hogy parlamenti képviselőt és tanácstagot válasszon. a szavazólapokat 28-29 ezer csomagban - zárt gépkocsikban, leplombált szállítmányként - küldik szét az országba. ismeretes, hogy kétféle cédulával lépünk majd a szavazófülkébe. különleges minőségű - fehér alapszíni - papírra kétféle tónusu ugynevezett alulnyomás/a pénzjegyekről és más hivatalos nyomtatványokról ismerős/finom rajzolat kerül: okker színhatású/sárgásbarna/ lappal szavazhatunk a tanácsstagokra, rózsaszínű lappal adhatjuk voksunkat az országgyűlési képviselőkre. a főzőpapírgyár körülbelül 120 tonna nyersanyagot szállított a nyomdának. a szavazócédulák papírja 26 tonna, előzőleg a választói névjegyzékhez 6 tonna, míg korábban az összeíró lapokhoz 18.5 tonna papírt használtak fel, 28 tonna fehér karton kellett a tanácsi értesítőlapokhoz. /mti/

--
- 1 -

bb.2. jubileumi lovasturák

i/ba/gg/a/ie

1971. április 13.

tíz évvel ezelőtt rendezte első lovasturáját az íbusz. az idei üdülőszezonban újból megrendezik a ma már európa-szerte ismert hungária lovasturákat. egyre több az évek óta rendszeresen visszatérő lovas-vendég. az elmúlt évhez képest megkettőződött a lovasturákra jelentkezők száma, így a nyáron igazi, lovasrohamra, számíthatnak a lovasiskolák. négy útvonalon összesen 25 tura indul, az első április 26-án, az utolsó október 11-én. a turákat a bükk-hegységben, a duna-kanyarba, az alagi és autatai lovasiskola között, a balaton északi részén pedig a tihanytól keszthelyig terjedő utszakaszra tervezik. az idei jubileumi évben a balatontól délre eső területen, az egyik legjobb lótenyésztő vidéken új útvonalon indul egy lovasturáa, amely hárlm neves ménest, sáripusztát, sütvényt és somogysádot érint. az íbusz az idén változatlanul szervezi a külföldiek látogatását ménesekbe és lovasiskolákba./mti/

--

bb.3.,,tíz nap magyarországon,, - szervezet nyaralás külföldieknek

vid/ká/a/hgy

1971. április 13.

,,tíz nap magyarországon,, cuimmel szervezett nyaraló-programot kínálnak az idegenforgalmi szervek az idén a balaton partjára látogató külföldieknek. a program lényegében az ,,egy hét a balatonon,, belföldön már kipróbált és bevált üdülési formával azonos, csak azt három napos budapesti uttal egészítik ki. a külföldi érdeklődőket kívánságuk szerint síófokon, balatonlellén, vagy fonyódon helyezik el egy hétre elsőosztályu fizetővendégszolgálati szobákban. az egyhetes balatoni nyaralás után autóbusszal szállítják a vendégeket a háromnapos budapesti kirándulásra./mti/

--

- 2 -

bb.4. a magyar nyelv hete a rádió műsorán

i/nn/mm/a/zs

1971. április 13.4

az idén is megrendezik a rádióban a magyar nyelv hetét. április 19-25 között a kossuth és petőfi rádióhullámhosszán számos előadás hangzik el a mai nyelvhasználat kérdéseiről. a legtöbb a fogalmazás torzszülötteivel, nyelvhelyességi gondokkal foglalkozik, de természetesen szó esik majd a helyesírás nehézségeiről is.

a magyar nyelv hetén,,sűrítetten,, naponta sugározza majd a rádió lőrincze lajos népszerű adását, az édesanyanyelvünket. érdekesnek ígérkezik deme lászló 15 perces előadása, amely a szóbeli és írásbeli fogalmazás sajátosságait elemzi. éder zoltán ,,hasznos társalkodások kedves hazai nyelvünkről,, - című husz perces összeállításában a nyelvművelő mozgalom kezdeteiről számol be. révai miklós, baróti szabó dávid, batsányi jános tevékenységéről.

szervesen egészíti ki a nyelvészeti tematikát szathmári istván vizsgálódása: az ismert nyelvész jókai regénye, a rab ráby különböző kiadásainak írói nyelvezetét hasonlítja össze. érdeklődésre tarthat számot szépe györgy ismertetése,, új nyelvészeti irányzatok és nyelvművelésünk címmel./mti/

--

bb.6. állandó vízügyi kiállítás nyílik szentendrén

vid/gö/a/ká

1971. április 13.

szentendrén, a duna-parton épül hazánk első állandó vízügyi kiállítása. mintegy kétezer négyzetméteres területen mutatják be azokat a korszerű gépeket és berendezéseket, amelyeket a vízügy használ. többek között víztornyot, csigaszivattyút, résfalat láthatnak majd az érdeklődők. a kiállítás területén már elkészült épületben fényképekkel, mozgó és álló makettekkel szemléltetik a legújabb vízügyi gépi berendezéseket. az épület emeletén 180 személyt befogadó, filmvetítésre is alkalmas előadótermet rendeznek be. tervezik továbbá, hogy szentendrén, vagy környékén egy-másfél holdas öntözési mintatelepet létesítenek, továbbképzés és tudományos bemutató céljára. a vízügy szentendrei kiállítása májusban nyílik meg./mti/

--

- 3

bb.5. minden harmadik építőmunkás kisz-koru - felmérés az építésügyi ágazat fiataljainak helyzetéről

1/sb/tr/a/ie

1971. április 13.

az építésügyi-és városfejlesztési minisztérium és a kisz kb közös ifjusági munkabizottsága széleskörű felméréssel értékelte az évm vállalatok fiataljainak és kisz szervezeteinek munkáját, eredményeit, gondjait. egy korábbi 1968-ban készített felmérés adataival vetették össze a vizsgálat anyagát. az utóbbi években több mint 9 000-rel emelkedett az építőiparban dolgozó fiatalok száma, s most már minden harmadik munkavállaló kisz-koru. a vizsgálat tehát 77 700 építőipari fiatal helyzetét tükrözi.

a fiatalok számos kezdeményezéssel segítik a népgazdaság számára fontos beruházások megvalósítását. nemcsak a kiemelt létesítmények, a ti. tiszai vízlépcső, a gyöngyösvisontai gagarin hőerőmű, a beremendi cementgyár építése fölött vállaltak védnökséget, hanem szűkebb pátriájuknak, megyéjüknek, járásuknak 127 beruházását is ifjusági védnökség segítette, illetve segíti. csaknem megkétszerezték az ifjusági építkezések számát is. jelenleg mintegy 90 vállalat kisz fiataljai vesznek részt a garancialevél akcióban, amelynek legfontosabb célja a munka minőségének javítása. nemcsak az ifjumunkások, hanem az értelmiségi fiatalok jelentős része is többet nyújt szorosán vett kötelezettségénél. több tervezővállalatnál társadalmi tervezőirodát alakítottak, amelynek tagjai, a fiatal mérnökök és technikusok, társadalmi munkában terveznek meg egy-egy jelentős építményt. az építőipari fiatalok tavaly 26.5 millió forint értékű társadalmi munkát végeztek, majdnem háromszor annyit, mint a korábbi felmérés idején, 1968-ban. a kisz alapszervezetek anyagi alapjának legnagyobb részét is társadalmi munkával hozták létre.

az építőipari vállalatok kisz szervezeteiben fokozódott a tanulási kedv. tavaly több mint 15 000 fiatal vett részt a párt-és kisz oktatásban, s az 1968- .évi 6 800 helyett 8 100 ifjumunkás bővítette szakmai ismereteit a vállalati továbbképző tanfolyamokon. az építőipar 64 000 ifjumunkása közül még 14 000 a segédmunkás, s így továbbra is fontos feladat a szakmunkásképzés kiszélesítése. az utóbbi hat évben mintegy 4 000 építőipari fiatal fejezte be általános iskolai tanulmányait az esti iskolákon, de további ötezer a „hátralékos”, a felmérés kimutatta, hogy 343 ifjumunkás ismerete még az írástudásban is hiányos. sok tennivaló vár tehát a kisz szervezetekre az általános iskolai tanulmányok befejezésének szorgalmazásában is. /folyt.köv./

- 4 -

bb.5./ minden....folyt./-a

az építőipari kisz alapszervezetektől kapott tájékoztatók szerint javult a vállalati gazdasági vezetők és a kisz vezetőségének együttműködése. a korábbinál több támogatást adnak a fiatalok kulturális és sportéletének fejlesztéséhez. most valamennyi vállalat vezetője megkapja az építőipari fiatalok helyzetéről készített részletes beszámolót. így az ágazati és a helyi tapasztalatok alapján mód nyílik arra, hogy igazgatói tanácsuléseken meghatározzák azokat az új feladatokat, és módszereket, amelyekkel további segítséget nyújthatnak a fiatalok munkájához. a kisz alapszervezetek is e vizsgálati anyag felhasználásával készítik el - a vállalati, gazdasági és társadalmi szervezetekkel egyetértésben - az ifjusági munka fejlesztésének további programját és a koordinációs terveket./mti-

bb.6 7. több mint 30 000 fiatalat várnak az idén a kisz építő-táborai - kapósabbak a lányok - tábornyitás június 13-án

16or//gk/a/zs

1971. április 13.

10 utamban haladnak a hagyományos nyári építőtáborozás előkészületei: szinte valamennyi hely, elkel, már a kisz önkéntes ifjusági építőtáborai. az idén 40 központi tábort szerveznek az ország különböző részein, 30 950 egyetemista, főiskolás, középiskolás és szakmunkástanuló részvételével.

az idén is kapósabbak a lányok: őket 26 mezőgazdasági tábor várja bács-kiskun, baranya, szolnok, pest, somogy és veszprém megyében. az időszerű mezőgazdasági munkák elvégzésében kamatoztathatják segítőkészségüket, fő teendőjük a növényápolás és gyümölcszedés lesz. az állami gazdaságok területén működő táborok közül a balatonújhegyi, geister eta, lesz a legnagyobb, ide négy turnusban 1550 lányt várnak. a fiuknak az idén csak egy mezőgazdasági tábort szerveztek, a bács-kiskun megyei kigyópusztán. az „erősebb”, nemre markosabb feladatok várnak: utépités, csatornaépítés, vasúti rekonstrukció. az országos vízügyi hivatal feladatainak elvégzését - csatornaépítés - két tábor segíti, a hansági „sziklai sándor”, és az egerfarmosi, kilián györgy, utépités lesz a teendőjük a martonvásáron, a törökszentmiklóson és a tatán működő táboroknak, vasúti rekonstrukciós munkákban vehetnek részt a nagymarosi és a balatonedericsi táborba indulók. a zánkai uttörőváros építkezéseinek meggyorsításából 400-an, a csil-lebencei központi uttörőtábor újráépítéséből 600-an, a szabolcs-megyei árvizkárak helyreállításából 1600-an, míg a szentendrei falumúzeum felépítéséből 360-an vehetik ki részüket. /folyt.köv./

- 5 -

bb.7./több mint.....folyt./-a

a táborozók az idén is napi hat órát dolgoznak majd, s kéthetenként váltják egymást. az első turnus előtt június 13-én nyílnak meg a kapuk, az utolsó turnus önkéntes munkásai augusztus 21-én teszik le a szerszámot. a táborok kijelölésével egyidőben összeállították azokat az érdekes, változatos programokat is, amelyek a táborozók szabad idejét színesítik. mindenütt hetente tartanak majd filmbemutatókat, sor kerül egy, a fiatalokat érdeklő ifjúságpolitikai előadásra, lesz tábortűz, sportverseny, s - a táborozók öntevékenységére alapozva - számtalan irodalmi bemutató.

az ifjúsági munkában jártas, tapasztalt pedagógusok, tanárszakos egyetemi hallgatók közül már kijelölték a táborparancsnokságok tagjait - segédletjükkel alakul majd meg a tábor önkormányzat, számitanak a fiatalok felelősségérzetére, kezdeményezőiségére a munka, a program megszervezésében, a táborrend biztosításában. a táborozók közül választott tanács dönt majd a táborélet kisebb-nagyobb dolgaiban, ez a testület értékeli a munkaversenyeket is. a legjobban dolgozó iskolák elnyerik a kisz kb emlékszálaját, oklevelét, s a brigádversenynben legjobb eredményt elért fiatalok pénzjutalomban részesülnek. azok a legkiválóbb munkát végző táborozók, akik már több alkalommal áldozták fel nyári pihenőjük egy részét, egyhetes üdültáborba kapnak beutalót./mti/

bb.8. esőcsatornán mászott be a tolvaj

lőbc/tr/a/zs

1971. április 13.

öt fiatalember sorozatos bűncselekményei ügyében ítélkezett a központi kerületi bíróság. a vádlottak gyakran együtt szórakoztak, főzshelyük az egyik kőbányai étterem volt. egy mulatozás alkalmával a 18 éves gaál lajosnak elfogyott a pénze, s hogy arra szert tegyen, az éjszaka leple alatt behatolt a szilávy utcában egy fondái épületbe. az esőcsatornán felmászott a tetőre, onnan leugrott az udvarba, majd több helyiségben hosszasan kutatott. egy fiókban 240 forintot talált, s ezt, valamint különböző ruhaneműket magához véve eltávozott. egy másik napon - szintén éjszaka - volt munkahelyét, a gergely utcai horizont áfész-t, látogatta meg, az irodahelyiségekből nagyobb mennyiségű golyóstollat vett magához, s egy kávéfőzőt is elemelt. kalandjával eldicsekedett csorba ferenc, 20 éves foglalkozásnélkülinek, majd vele együtt újból behatolt a szövetezhet helyiségébe, ahonnan használati tárgyakkal és némi készpénzzel távozott. /folyt.köv./

- 6 -

bb.8./ esőcsatornán.....folyt./-a

pár nap múlva harmadszor is, járt, volt munkahelyén gaál, s biztatására sipos miklós 18 éves szállítómunkás, szerszámokkal felszerelve érkeztek, s a páncélszekrényt akarták feltörni. el is jutottak a pénztárhelyiségbe, de hamar rájöttek, hogy szerszámokkal a szekrényt nem nyithatják ki, ezért, hogy valami zsákmányra mégis szert tegyenek, átkutatták a fiókokat, de értéke sebb tárgyat nem találtak. galá és két társa egy este átmászott a kőbányai sörgyár kerítésén: a szállításra előkészített rekeszekből néhány üveg sört elvittek, s az utcán megitták. pár nappal később gaál másodmagával megismételte az „akciót”,

a vi. kerületben téglával betörték egy csemegeüzlet kirakát, de aztán a nagy csörömpölés miatt megijedtek, letettek lopási szándékukról, kerekét oldottak, a viii. kerületben egy trafikot feszítettek fel, az anker közben pedig egy kapualjban parkirozó gépkocsiból loptak.

a bíróság gaál lajost két és félévi, sipos miklóst kétévi és négyhónapi, csorba ferencet egyévi és négyhónapi, balla istvánt 20 éves foglalkozásnélkülit egyévi, anderlik andrás 18 éves segédmunkást pedig kéthónapi szabadságvesztésre ítélte, s négyüket kártérítésre is kötelezte./mti/

- 7

bb. 9. három ország uttörői sopronban

vid/e ká hgy

1971. április 13.

az idén sopronban rendezik meg három ország uttörőinek határmenti találkozóját. a szervező bizottság gazdag programot állított össze az április 17-én kezdődő háromnapos találkozóra. az osztrák, szlovák és magyar pajtásokat április 17-én a soproni uttörők fogadják a május 1. téren. délután a felszabadulási emlékmű előtt diszszemlére, majd a Liszt ferenc művelődési központban kulturális sorra, táncos ismerkedési estre kerül sor. a találkozó második napján sportvetélkedőket rendeznek, majd az uttörők meglátogatják a fertődi kastélyt és a fertőrákosi barlangszinpadot. este sopron utcáin, a mátyás király utcán és a lenin köruton lampionos, fáklyás felvonulás lesz. a napot fuvószenekari hangverseny zárja.

április 19-én, a találkozó harmadik napján, a külföldi pajtások a soproni uttörőház munkájával ismerkednek, míg a magyar uttörők üzemlátogatásokon vesznek részt.

az osztrák és szlovák uttörők a találkozó ideje alatt soproni pajtásaik, illetve szüleik vendégszeretetét élvezik. /mti/

...

bb. 10. külföldi testvérvárosok küldöttei a sárospataki diáknapokon

vid/e ká hgy

1971. április 13.

a történelmi multu iskolavárosban, sárospatakon májusban rendezik meg a hagyományos diáknapokat. a fiatalok nagy találkozására borsod, szabolcs és hajdu megye, valamint miskolc, debrecen és budapest középiskoláiból, ipari szakmunkásképző intézeteiből mintegy ötezer diákot várnak. az iskolák tanulói négy nap alatt több mint tíz művészeti ágban vetélkednek egymással, s különböző szakmai találkozókon beszélnek meg problémáikat. a pedagógus pályára készülő fiatalok például, „comenius hagyatéka”, címmel értekeznek, a szőlészeti és borászati szak-középiskolák diákjai a tokajhegyaljai rekonstrukcióról tanácskoznak. a fiatalok nagy seregszemléjére meghívták miskolc, sárospatak és debrecen külföldi testvérvárosainak középiskolás küldöttségét is. /mti/

...

- 8-

7.48/e

16 950

bb. 11. szénbánya a márkushegyen - új bányát építenek az orosz-lányi szénmedencében

vid/e ká hgy

1971. április 13.

új, nagykapacitású, korszerű szénbánya építését kezdik meg az év második felében a fejér megyei márkushegyen. a pusztavám és a komárom megyei bokod község között elterülő területen ugyanis nagymennyiségű szénvagyont rejt a föld mélye. a jó minőségű szén kitermelésére új bányát nyitnak. a program szerint három részre osztják a szénmezőt: márkushegy 1., márkushegy 2., és bokod 1.-re. a márkushegyi terület már részletesen felkutatott rész, ezért a bányaépítés erre a szakaszra koncentrálódik. az aknákat azonban úgy építik fel, hogy a kutatások befejezése után viszonylag kis költséggel, a bokodi részt is gyorsan bekapcsolhassák a termelésbe.

a bánya az ország egyik legkorszerűbb, legnagyobb termelésű szénbányája lesz. naponta 600 vagon szenet ad majd a népgazdaságnak. hat évig épül, s 1976-ban már termel. /mti/

...

bb 12. az írószövetség közli,

ny -cz

1971. április 13.

hogyan április 14-én, délután 2 órakor, a kerepesi temetőben halálának 10. évfordulóján, a magyar írók szövetsége megkoszorúzza sarkadi imre sírját. emlékbeszédet mond hubay miklós. /mti/

...

bb 13. csendes, ünnepek utáni felhozatal, olcsóbb árak a piacokon

1 kf/fk/ny -cz

1971. április 13.

az ünnepek után - a szokásos „csendesebb”, igényeknek megfelelően - gyengébb volt a zöldség-gyümölcs felhozatal, a piacokon. a zöldség üzletekbe kedden egyebek között 24 vagon burgonyát, 2 vagon vöröshagymát, 5 vagon sárgarépat és gyökeret szállítottak ki. salátából 33 ezer fej, hónapos retekéből 18 ezer csomó, zöldhagymából 12 ezer csomó került forgalomba. tizenöt mázsa sóska és 6 vagon almát kínáltak a zöldség-üzletek. a tavalyi áruból kielégítik a szükségleteket, a primárú mennyisége azonban még nem fedezi a jelentégi igényeket. paradicsomból újabb tétel import került forgalomba, s a zöldség előrejelzése szerint szerdán-csütörtökön megélénkül a retek, a saláta, a paraj és a sóska-felhozatal.

az ünnepek utáni „hangulat”, érződik a piaci árakon is. a saláta 30 fillérrel, a hónapos retek 20 fillérrel olcsóbban került forgalomba, s csökkent a paradicsom és az uborka ára is. /mti/

9.00/ny

...

- 9-

16 950

bb 14. baleseti krónika

1 kf/gk/ny -cz

1971. április 13.

a szabad szombat, a kétnapos ünnep meglátszott a közutak forgalmában és sajnos baleseti krónikájában is. szombattól hétfőig 182 közúti baleset történt, ebből 15 volt halálos, 3 életveszélyes, 58 súlyos, és 106 könnyű sérüléssel végződött.

* x x x

ittasan, kivilágítatlan kerékpárral közlekedett pirtó községben meszáros ferenc 50 éves csatornakezelő, akit egy személygépkocsi elütött. a kerékpáros a helyszínen meghalt. figyelmen kívül kerékpározott rudolf-telep községben katona györgy 57 éves nyugdíjas, aki az uttesten felborult és olyan súlyosan megsérült, hogy Kórházba szállítás után meghalt.

x x x

hajduszoboszló és ebes között a vörös hajnal tsz szarvasmarhákat szállító pótkocsiján állva utazott karika gábor 40 éves tsztag. a vontató fékezése következtében karika gábor az állatok közé esett, amelyek a szerencsétlen embert halálra taposták. a rendőrség a vontató vezetője, ádám istván 38 éves hajduszoboszlói lakos ellen eljárást indított.

x x x

antal páll 18 éves mezőgazdasági gépész, baktalórántházi lakos jogosulatlanul vett igénybe egy motorkerékpárt s figyelmen kívül vezetés közben várpalotán elütötte kubica minálné 68 éves háztartásbelit. az idős asszony súlyosan megsérült, a motorkerékpáros azonban segítségnyújtás nélkül továbbhajtott. a rendőrség a cserbenhagyó gázolót elfogta és őrizetbe vette. /mti/

..-

bb 16. könyv a barátságról

vid/ká/ny -cz

1971. április 13.

aranyhíd címmel, a nógrád megyei Lapkiadó vállalat gondozásában megjelent gotyár gyula és gáldonyi béla újságírók riportkönyve. a könyvben közzétett szibériai utirajzok, dokumentumok, fotók, a nógrád megyében járt szovjet újságírók riportjai őszinte melegségtől fűtött vallomások nógrád megye és a szovjetunióbeli kemarovó terület évek óta alakuló, és egyre szorosabbra fonódó barátságáról, együttműködéséről. a kötethez, gondolatok a barátságról címmel, jedlicska gyula, az mszmp nógrád megyei bizottságának első titkára írt előszót. /mti/

10.45/ny

..-
-10-

bb 15. Lebontották a régi házakat - megszűnt a debreceni csapókanyar

vid/ká/ny -cz

1971. április 13.

kedden jelentős állomásához érkezett debrecen központjának rendezése. az utolsó régi kis házak lebontásával megszűnt az ugynevezett csapókanyar, s a régi mesterek utcájának közepétől látni lehet az utca torkolatában lévő árpádtéri templomot. összesen 186 javarészből régi, a múlt században épült földszintes kis házat bontottak le s szanáltak egyidejűleg harminc öreg épületben lévő üzletet is. a csapókanyar átvágásával 35 méter széles főut vezet majd az arany bikától debrecen új üzeme, a gördülőcsapógyár irányába. ezen a részen debrecen negyedik új városrésze bontakozik ki a negyedik ötéves terv időszakában. összesen 910 korszerű lakás épül fel a csapó utcán s ebből 880-at házigyári elemekből raknak össze.

a régi épületek lebontásával egyidejűleg hozzákezdtek az új ut alapozásához, a közművesítés korszerűsítéséhez. ez év nyarán a csapó utcán megszűnik a villamos forgalom s helyette autóbuszok közlekednek majd. /mti/

..-

bb 17. anyatejpotló

vid/ká/ny -cz

1971. április 13.

az anyatejet a lehető legjobban megközelítő, ugynevezett humanizált tehéntej előállításának technológiáját dolgozták ki kutatási szinten. az egyesült gyógyszer és tápszergyár szakemberei dr. takács géza egyetemi docens, főtechnológus vezetésével. az új szert, amelyet a vas megyei körmenden most épülő gyógyszer- és tápszergyárban állítanak majd elő, dr. takács géza kislányáról, angikáról nevezik el, s az mint „anga”, anyatejpotló tápszer vonul be a magyar gyógyászati készítmények közé.

a kutató-csoport az egészségügyi tanács keretében működő gyermekgyógyász szakcsoporttal egyetértésben 4 tápszerfeleséget alakított ki az új körmendi gyár számára. ezek közül kettő állandó táplálékul szolgál a csecsemőknek, kettő pedig gyógytápszernek számít. a négy tápszerfeleségnél teljesen új technológiát alkalmaznak, a nagyüzemi gyártáshoz a legkorszerűbb dán és svéd tápszerkészítő berendezéseket vásárolták meg. ezek a legmagasabb higiénés követelményeknek is megfelelnek. a dán cég a z üzemi berendezések nagyrésztét már le is szállította körmendre. /mti/

10.58/ny

..-
-11-

bb 18. közlemény

-ju -cz

1971. április 13.

a kpm. budapesti közúti igazgatósága értesíti az utazóközönséget, hogy a budakeszi és telki közötti utvonalat utorkorszerűsítési munkák miatt április 19-én 8 órától kezdve lezárja.

terelőutként a budakeszi-pály-telki utvonalat jelöli ki. a terelessel kapcsolatos jelzések elhelyezéséről a közúti igazgatóság gondoskodik.

a forgalomleállítás és terelessel előrelátható időtartama 2 hónap. /mti/

-. -

bb 19. csaknem 500 millió forintos építőipari többlet az első negyedévben

1 sb/mm-ju ie -cz

1971. április 13.

az építésügyi és városfejlesztési minisztérium elkészítette vállalatának előzetes első negyedévi termelési mérlegét. ebben az időszakban csaknem 500 millió forint értékűvel több építési munkát végeztek az évm vállalatok, vagyis 13 százalékkal termeltek többet, mint a múlt év első negyedében. a negyedik ötéves tervben előirányzott fejlődés átlagos évi üteme 8,2 százalék, tehát az új tervidőszakot biztató eredményekkel kezdték. kedvezően alakult a termelékenység is, az első negyedévben 11,2 százalékkal volt nagyobb, mint múlt év azonos időszakában.

az év első hónapjaiban általában kevés a lakásátadás, s sajnos így történt az idén is. a vidéki lakásépítő vállalatok azonban gyorsították a munkát. a dunántúli évm-vállalatok az első negyedévben 505 új otthont adtak át, kétszer annyit, mint múlt év azonos időszakában. az egy évvel ezelőttnél többet építettek az észak-magyarországi, a közép- és kelet-magyarországi évm-vállalatok is. budapesten viszont csak 655 új lakás építése fejeződött be, fele annyi, mint 1970 első negyedében. a vidéki és a budapesti évm vállalatok végeredményben mégis majdnem száz lakással adtak át többet, mint egy évvel ezelőtt. ennél is jóval kedvezőbb, hogy már csakne 34 ezer lakás építését kezdték meg, tehát majdnem 7 ezerrel több új otthont építenek jelenleg, mint a múlt év tavaszán.

/ folyt. köv./

11.05/ju

-12-

Tó11⁵⁰

bb 19. / csaknem 500 millió ... 1. folyt./-ju

az évm építőanyag- és szerkezetgyártó vállalatai is a negyedik ötéves tervben előirányzottinál gyorsabban ütemben növelték termelésüket ebben a három hónapban. mintegy 300 millió forint értékűvel több anyagot szállítottak az építőknek. a téglaiipar termelését nagyon visszavetette a márciusi tél, sok félkészáru tönkrement, de a gáz-szilikát falazóanyagok termelésének lényeges növelésével a hiány nagyrészt sikerült pótolni. több anyagot kaptak az építők az alapvető termékekből: cementből, zuzott kőből, kavicsból és égetett mészből. jelentősen növelték a termelést előregyártott földmegerendákból, üreges és feszített földmépallókból, ipari csarnokszerkezetekből. az épületasztalosipar 21 ezer beépíthető szoba- és konyhaszekrényt szállított az ideai átadásra előirányzott lakások építőinek. /mti/

-. -

bb 20. folytatódik salgótarján átépítése

vid/ká-ju -cz

1971. április 13.

az elmúlt évtizedben a korábban jellegtelen földszintes, egyemeletes házakból álló, alig közművesített salgótarján új arcolatot öltött. városcentrumának lebontása után 15 modern sokemeletes lakóház épült, csaknem ezerszáz lakással, továbbá tizenhattermes általános iskola, ugyanilyen befogadóképességű gimnázium, óvoda, bölcsőde művelődési palota, több bevásárlóközpont, szálloda, szakszervezeti székház, és sok egyéb létesítmény. az átépítés befejeztével hazánk egyik legkorszerűbb, és legszebb városává lesz. a salgótarjáni városi tanács végrehajtó bizottságának kedden megtartott ülésén megvitatták a rekonstrukció folytatásának: előkészítésének és kivitelezésének helyzetét. a jelentés számot adott arról, hogy a iv. ötéves terv időszakában további mintegy ezerkétszáz lakás építése fejeződik be a városközpontban. ezenkívül megkezdődtek, vagy befejeződtek az előkészületek több középület - muzeum, állandó kiállítási csarnok, filmszínház, zeneiskola, újabb üzletházak, irodaházak- kivitelezéséhez. megkezdődött a nyugati városrész tervezése is. a beépítési tanulmánytervet két intézmény, a lakóterv és a nógrádterv készíti versenypályázat keretében. ebben a kerületben is a domborzati viszonyokkal harmonizáló lakó és középületeket terveznek. ebbe a városrészbe kerül az autóbusz indító állomás, a vásárcsarnok és a fedett sportcsarnok. a nyugati városrész lakóépületeinek és üzletsorainak kivitelezését a iv. ötéves terv utolsó esztendejében kezdik meg. a rekonstrukcióval egyidőben korszerűsítik a városközpont közmű- és uthálózatát is. /mti/

-. -

11.15/ju

-13-

Tó11⁵⁰

bb 21. zavartalanul bonyolódott le a husvétii csucsforgalom

1 kf/pá/ny -cz

1971. április 13.

a szabadszombattal megtoldott kétnapos ünnep a karácsonyi csucsforgalomnál is nagyobb feladat elé állította a közlekedés dolgozóit.

a MÁV a menetrendben meghirdetett 31 husvétii járatán kívül 168 mentesítő vonatot indított az ünnepek alatt. a csucsforgalomban több mint 1900 kocsi állt rendelkezésre, s ez az igényeknek megfelelően elegendőnek bizonyult, a tartalék kocsik bevetésére már nem is volt szükség. néhány járatra a visszautazáshoz még kedden is szükség volt, s ezzel együtt a nagy ünnepi forgalmat sikerült a MÁV-nak zavartalanul lebonyolítani. a jól felkészültség eredményeként a vonatok kihasználtnak, nagyobb zsúfoltság nélkül közlekedtek, s minden utast elszállítottak.

a korábbiaknál kedvezőbb közlekedési lehetőségeket a zavartalan forgalmat az tette lehetővé, hogy a MÁV dolgozói soronkívüli szolgálatot vállaltak a nagyobb feladatok elvégzésére. a budapesti pályaudvarokon már pénteken minden pénztárt kinyitottak. a zsúfoltságot enyhítette, hogy elővételben mintegy huszonegyszerrel több jegyet váltottak, mint a nagy karácsonyi forgalom idején. a MÁV egyébként hasonló aktivitásra kéri az utazóközönseget a most kezdődő nyári szezonban, különösen a déli pályaudvaron, ahol az építkezés körülményei nehezítik a forgalmat. discséretes volt a szabadnapos vasutasok áldozatvállalása, amelyek eredményeként sikerült feltölteni a hiányzó létszámot. sokan társadalmi munkát is vállaltak annak érdekében, hogy az ünnepi szerelvények tisztán indulhassanak utnak, s a pályaudvarok és környékük az ünnepnek megfelelő köntösben várják az utasokat. a MÁV vezetői remélik, hogy a husvétii forgalom mintája lesz annak, hogyan kell naponta, hétköznapokon is az utasok megalégedésére lebonyolítani a forgalmat.

a volán tröszt jelentése hasonlóan kedvező. országosan 1370 kiségitő és mentesítő buszjáratot indított a volán az elmúlt három nap alatt, s ezekkel mintegy 80 ezerrel több utast szállítottak el. a legnagyobb feladat a budapesti volán vállalatára hárult, amely 620 mentesítő járatot, 35 ezer utast vitt, s minden igényt kielégített. /mti/

11.50/ny

-14-

bb 22. fontos intézkedések somogy megyében az építőipari kapacitás enyhítésére - ülést tartott a megyei tanács vb

vid/kz/mné/ny -cz

1971. április 13

a negyedik ötéves terv időszakában somogy megyében több mint 12.6 milliárd forint építőipari beruházás kivitelezését kell megoldani. a felmérések szerint a megye építőipari szervezetei adott formájukban és az adott keretek között e feladatot nem tudják ellátni. a megyei tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén éppen e problémával kapcsolatban előterjesztett jelentést vitatták meg. a jelentés rámutatott, hogy a kapacitáshiány enyhítése érdekében több fontos szervezeti intézkedés történt. így például a dél-dunántúli vízügyi és közműépítő vállalatot kaposvárótt telepítették le, s ennek kapacitása 1973-ban már eléri a 300 millió forintot. két tanácsii építőipari vállalatot, munkájuk hatékonyságának növelése érdekében összevontak. a megyei állami építőipari vállalat a közelmúltban új poligon üzemmel gyarapodott. ez évente 600 lakás összeszereléséhez elegendő panelt készít. a kaposvári téglablokk üzemet nagygyára telepitik át, a barcsi, a marcali és a nagygyári járásokban tervezett nagyobbarányú lakásépítkezések anyagellátásának javítására. tervezik egy központi habarcsgyár kialakítását, a szállítás és a rakodás további gépesítését. mindezek az intézkedések jelentősen enyhítik, de nem szüntetik meg teljesen a kapacitáshiányt. a felmérés szerint a megye építőipari szervezetinek még így is körülbelül egymilliárd forint értékű munkát kell visszautasítaniuk. a vb úgy foglalt állást, hogy a továbbiakban, a lehetőséghez képest, ezt a kapacitáshiányt is csökkenteni kell. így többek között határozatot hozott arra, hogy az illetékes tanácsii szervek megvizsgálják: lehetséges volna-e, például céltársulások keretében a termelőszövetkezeti önálló építőipari vállalkozásokat oly módon továbbfejlesztteni, hogy az eddiginél lényegesen nagyobb feladatokat is elláthassanak. /mti/

bb 23. ittas ,, vendégek ,, a mentőknel, részeg gyerekek kórházban

1 kf/gk/ny -cz

1971. április 13.

a husvétii locsolkodás nem mult el nyomtalanul, az előzetes felhívás és figyelmeztetés ellenére sok dolguk akadt a mentőknek, különösen hétfőn. vasárnap mintegy száz esetben hívták a mentőket, többségében még a ,, hagyományos ,, balesetekhez, rosszulletekhez, hétfőn azonban már 220 kiszállításuk volt, elsősorban ittas, részeg piacienseket kellett elsősegélyben részesíteniük, kórházba szállítanuk a mentőknek.

/folyt köv/

-15-

12.10/ny

Tó13⁸⁵

bb 23. / ittasfolyt/ny

a heim pál gyermekkórház toxikológiai osztályán is sajnálatos csúcsgyógyászat volt. az országos alkohellelőző bizottság figyelmeztetése nem volt mindenütt eredményes. italtól eszméletlen gyermekeket találtak és vitték kórházba a mentők. a szinte életveszélyes állapotban kezelésbe vett gyermekeket - a súlyos eseteket tekintve számszerint ötöt - csak kedden engedhették ki a kórházból. /mti/

..-

bb 24. szerdán utazik olaszországba péter jános

i fe/fk/ny zs -cz

1971. április 13.

péter jános külügyminiszter aldo moronak, az olasz köztársaság külügyminiszterének meghívására szerdán utazik hivatalos látogatásra olaszországba.

x x x

vozári edit, az mti diplomáciai munkatársa írja:

a régmúltba visszanyúló, hagyományos magyar-olasz kapcsolatokban a személyes találkozások új sora aldo moro olasz külügyminiszter 1970. májusában tett magyarországi hivatalos látogatásával kezdődött, majd timár mátyásnak, a minisztertanács elnökhelyettesének tavaly szeptemberi, olaszországi, illetve francesco de martino olasz miniszterelnök-helyettes decemberi magyarországi hivatalos látogatásával és eszmecserejével folytatódott.

külügyminiszterünk mostani, hivatalos útja minden bizonnyal újabb fontos állomása lesz a magyar-olasz magasszintű diplomáciai tárgyalássorozatnak, péter jános - viszonyozva olasz kollégájának magyarországi látogatását - tovább munkálkodhat azoknak az eredményeknek a kiszélesítése érdekében, amelyeket az említett magyarországi tárgyalások során sikerült elérni. ezek új lendületet adtak a kölcsönös kapcsolatok intenzívebb fejlesztéséhez. tükrözte ezt nemcsak az eszmecsere barátságos légköre, hanem az olasz külügyminiszter péter jánossal és fock jenő miniszterelnökkel folytatott megbeszéléseiről kiadott közös közlemény is. ebből kiviláglott, hogy a - társadalmi berendezkedésből és a világpolitikai hovatartozásból adódó - különbségek mellett a két fél álláspontjában hasonlóságok is fellelhetők, egyetértés mutatkozott abban, hogy szükséges folytatni az erőfeszítéseket a leszerelés, a közel-keleti válság politikai megoldása, valamint indokina békéjének biztosítása érdekében. kiemelten közös érdekű kérdésnek tekintették a tárgyaló partnerek az európai kontinens biztonságát.

/folyt köv/

-16-

12.25/ny

To 13³⁵

bb 24. / szerdánfolyt/ny

az ennek intézményesség tételét célzó európai biztonsági értekezlet előmozdításában a magyar diplomácia kezdettől fogva aktív szerepet vállalt és olasz részről megértést tanúsítottak e törekvések iránt.

a magyarországi és olaszországot érintő kétoldalu kérdések sorában természetesen nagy jelentőségűek a gazdasági, külkereskedelmi vonatkozású témák, annál inkább, mivel olaszország hazánk hatodik legnagyobb külkereskedelmi partnere, s a nyugati államok sorában e tekintetben a második helyet foglalja el, szorosán felzárkózva az nszk mögé. 1970-ben a kétoldalu szállítások értéke mintegy 220 millió dollárt tett ki, s a budapesti aláírt 1971-re szóló jegyzőkönyv az árucseré-forgalom további jelentős növelését irányozza elő. mindkét fél számottevően emelte a behozatali kontingenseket, ezenkívül tovább bővült a szabadon, mennyiségi korlátozás nélkül olaszországba szállítható magyar árucikkek listája.

hazánk elsősorban vágott marhát, marhahúst, élő juhot, továbbá hengerelt árut, izzólámpát, autólámpát, szerszámgepeket, vegyi cikkeket, textilárúkat, faféleségeket szállít olaszországba és főleg vegyi cikkeket, hengerelt acéllemezeket, csöveket, textil-fonalakat, gépeket, berendezéseket, műszeripari termékeket, déligyümölcsöt, textilát és más, fogyasztási cikkeket exportál. a közös munkacsoportok tevékenysége nyomán számos olasz és magyar vállalat lépett kapcsolatba.

számottevően fejlődnek a magyar-olasz kulturális kapcsolatok a tudományok terén pedig az az egyezmény biztosítja az együttműködést, amelyet 1970. júniusában a magyar tudományos akadémia és az olasz nemzeti kutatási központ meghatalmazott képviselői írtak alá budapesten. a két évre szóló megállapodás lehetővé teszi vezető tudósok kölcsönös látogatásait, s az együttműködés felöleli a humán és a természettudományok szinte valamennyi ágazatát.

a magyar közvélemény nagy érdeklődéssel tekint péter jános külügyminiszter olaszországi útja elé, abban a reményben, hogy hozzájárul a két ország közötti együttműködés további elmélyítéséhez és az európai kontinens békéjének megszilárdításához.

/mti/

12.30/ny

To 13³⁵

..-

-17-

Abb. 25. vízszint-szabályozás távvezérléssel - elkészült a taktaközi öntözőrendszer beruházási programja

vid/e kz cz

1971. április 13.

Elkészült a taktaközi öntözőrendszer beruházási programja. ez lesz borsod megye legnagyobb és legkorszerűbb ilyen létesítménye. csupán a főművelnek építése 30 millió forintba kerül. a tarcál közetében 2 400 holdon, tiszaluc és taktaharkány térségében 4 500 holdon, a taktaköz más vidékein pedig további 11 500 holdon tesz lehetővé majd öntözéses gazdálkodást. a nagyszabású munkák során a takta folyót kikotorják és iszaptalanítják, hogy zavartalanul szállítsa a vizet a tiszából. a csatornákat úgy építik meg, hogy vízszintjüket távvezérléssel szabályozhassák. a főművek előreláthatólag három év alatt készülnek el és így már a negyedik ötéves terv időszakában hozzáfoghatnak tarcáli, valamint a tiszaluc-taktaharkányi öntözőfűrtök kialakításához is. tarcál környékén elsősorban a szőlőkertek öntözését valósítják meg. a főcsatornából nyomásközpont segítségével viszik majd fel a vizet a kápolnadombi tárolómedencébe. /mti/

Abb. 27. virágtorlódás a mecsekvidéki gyümölcsösökben - nem „győzik”, a méhek a munkát

vid/kz/ny cz

1971. április 13.

a mecsek vidéken, az ország egyik legnagyobb gyümölcsstermelő körzetében, tetőpontjára ért a virágzás. egyszerre mintegy hárommillió fa öltötte fel hófehér vagy rózsaszínű tavaszi „diszruháját”, a verőfényes, meleg időjárás virágtorlódást idézett elő a mecseki gyümölcsösökben. jelenleg legalább tízféle gyümölcsfa virágai pompáznak, míg más tavaszokon nyolc-tíz hétre huzódott el ez a folyamat. látványnak páratlan a mostani virágfakadás - a pécs feletti dombokat valóságos virágzuhatag borítja - ám a termékenyülés szempontjából már kedvezőtlenebb a helyzet. a méhek egyszerűen nem „győzik”, a munkát. körülbelül harmincezer méhcsalád szorgoskodik jelenleg a mecsek vidékén és az időjárás alkalmas is a hordásra. más években, amikor a gyümölcsfák virágzása március elejétől április végéig tartott, ugyszólván mindenhová eljutottak a kis szárnyas munkások. most azonban sok gyümölcsfa előbb elvirágzik, mint a méhek elvégeznék rajtuk a beporzást és az önbeporzás sem pótolja teljes egészében ezt. várható tehát, hogy a rendkívül dus virágzás ellenére némileg csökkennek majd a hozamok, bár az időjárás még kedvezően befolyásolhatja a termésalakulást a gyümölcsösökben.

/mti/

13.15/ny

-18-

Tó 1405

bb. 26. időjárásjelentés

cz/e

1971. április 13.

a meteorológiai intézet jelentéi április 13-án, 12 00 órakor:

hűvösebb, szeles idő

a jeges-tenger felől, a balti államokon és ukrainán át, szórványos futó esőket, hózáporokat okozva hideg, sarkvidéki eredetű levegő áramlik a fekete-tenger irányába. a hideg levegő zöme ugyan keletről megkerüli a kárpátokat, kisebb beszivárgására azonban a következő 36 órában, a kárpát-medencében is számítani kell.

hazánkban hétfőn a dunántul északi felén változóan felhős volt az ég, és 4-7 órás napsütést észleltek. az ország többi részén kevesebb volt a felhő és 7-13 órán át sütött a nap. esőt sehonnán sem jelentettek. a hőmérséklet a koradélutáni órákra 13-18 fokig emelkedett. kedd hajnalban általában 0, plusz 7 fokos minimumhőmérsékleteket mértek, néhány helyen, a talajközeli pár centiméteres légrétegben gyengén fagyott. ma hajnalban és reggel az északkeleti országrész néhány helyén jelentéktelen mennyiségű eső hullott. délelőtt változóan felhős volt az ég, nyíregyházáról esőt jelentettek. 11 órára 10-14 fokig emelkedett a hőmérséklet.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 11,6 fok volt, a százéves átlagnál 0,9 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 12 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, alig változik.

várható időjárás szerda estig: felhőátvonulások, szórványosan előforduló futó esőkkel. többfelé élénk, néhány helyen erős északi, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 1-6 fok között. egy-két szélvédett helyen gyenge talajmenti fagy, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 11-16 fok között.

távolabbi kilátások péntekig: felhőátvonulások, legfeljebb futó esővel, majd kevés felhő, eső nélkül, a hőmérséklet emelkedik. legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte 1-6, később 5-10 fok között. legmagasabb nappali hőmérsékletek eleinte 11-16, később 18-23 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 milliméter/ csapadék az ország területének tíz százalékán várható.

a duna vízállása budapestnél: 347 centiméter. /mti/

13.43/e

-19-

Tó 1405

bb.28. jutalom, kitüntetés - erdőtelepítésért

vid/kz/e cz

1971. április 13.

az idei fásítási hónap komárom megyei megnyitójaként kedden ankétot rendeztek tatán a termelősövetkezetek, az erdőgazdaságok, az állami gazdaságok és a társadalmi szervek képviselői. a tanácskozás előadói ismertették, hogy a megye területének 31 százalékát, több mint 130 000 katasztrális holdat, erdő borítja. így komárom az ország legjobban erdősített megyéi közé tartozik. az új telepítésekre és az erdők felújítására csupán a vértesi erdőgazdaság évenként 4-5 millió facsemetét bocsát az igénylők rendelkezésére. a kitűnő eredmények ellenére továbbra is nagyjelentőségű komárom megyében is a fásítás, az új erdők kialakítása. a tervek szerint ebben az évben újabb 700 hektárnyi területen erdősítanak. az állam évenként 300 millió forint támogatást nyújt a termelősövetkezeteknek és az állami gazdaságoknak erdőtelepítésre, s ebből az összegből komárom megye tavaly 3 milliót, az idén pedig 4 millió forintot kapott. segítségét jelent az is, hogy már egyre több közös gazdaság alkalmaz önálló erdészt, s irányításukkal szakszerű, tervszerű erdőgazdálkodást folytatnak.

a fásítási ankéton pénzzjutalmat, okleveleket és emléklapokat adtak át az erdősítésben kiváló munkát végző tsz tagoknak, állami gazdasági, erdőgazdasági dolgozóknak és a kiszűrt fiataloknak. kitüntetést kaptak azok a tanácsai dolgozók, vezetők is, akik kezdeményezésekkel, szervezéssel segítettek ezt a munkát. /mti/

...-

bb. 29. határidő előtt helyreállították a megrongálódott főutvonalakat vas megyében

vid/e kz hgy

1971. április 13.

vas megyében az idei tél is jelentős károkat okozott a közutakon. a kpm vas megyei közúti igazgatóságának dolgozói vállalták, hogy a kitűzött határidő - május 1. - előtt helyreállítják a megrongálódott főutvonalakat, a mellékutvonalakat pedig június 30-á helyett május közepéig hozzák rendbe.

az igazgatóság területén négy nagy helyreállító brigádot szerveztek. egy-egy brigádhoz 20-25 dolgozó és 17 különböző típusú munkagép tartozik. a felmérések alapján fontossági sorrendet állapítottak meg. tervszerűen, szalagszerűen végezték a javítást, s a húsvéti ünnepekre már jelentették is, hogy a főutvonalakon befejezték a helyreállítást, s hozzáálltak a mellékutak rendbehozásához is.

a nagy gépesített brigádok létrehozásával - a felmérések szerint - több mint négyszeresére növelték a teljesítményt a korábbi kis brigádokéhoz képest. /mti/

...-

13.53/a

-20-

bb. 30. angolnahalászat a balatonon

vid-kz/mné/e hgy

1971. április 13.

hétfőn reggel megnyitották, s tíz napig nyitvatartják a balaton vízszintjét szabályozó síó-zsilipeket. a balatoni halászati vállalat szakemberei a zsilipeknél üzembehelyezték az angolna-csapdákat, s ezekből már kedden reggel mintegy 600 kiló angolnát emeltek szárazra. a hazai vizekben még újdonságnak számító kigyóhalak szépen fejlettek, nem ritka közöttük a 60-80 centiméter hosszúságú sem. az angolnavadászat tal egyidejűleg kezdődött meg a tó halállományának gyarapítása is. a balatonudvariban működő keltetőből 600 fészekben mintegy 18 millió ikrát helyeztek ki a tóba. ezt a munkát később tovább folytatják, s a tervek szerint összesen 5 000 sülfészket helyeznek el az idén a balatonban, ami 150 millió ikrának felel meg. csukaivadékokat 300 ezret engednek szét a tóban, angolnavadékokat pedig több mint 4 milliót. /mti/

...-

bb. 31. két gyár gazdát cserélt

vid-kz/mné/e hgy

1971. április 13.

kölcsönösen előnyös feltételek alapján minisztériumi vállalatnak adta át két üzemét a csongrád megyei tanács. az egyiket, a világhírű hódmezővásárhelyi majolikagyárat, a finomkerámiaipari művek vette át. a gyár nevét, márkajelzését közismertsége miatt változatlanul hagyják. az ugyancsak hódmezővásárhelyen működő furfurool-gyárat veszprém megye egyik nagy ipari üzeme, a péti nitrogénművek vette meg. ez az üzem tulajdonképpen még el sem készült. indítását különféle technológiai problémák akadályozták, s ezeket végül is a dunántúli nagyüzem szakembereinek sikerült megoldaniuk. az így kialakult együttműködés során merült fel az átvétel lehetősége. az ennek nyomán kezelt tárgyalások eredménnyel végződtek: a péti nitrogénművek vállalta, hogy a csongrád megyei tanács eddigi, mintegy 21 millió forint beruházási költségét, s további 42 millió forint hitelét megtéríti, illetve magára vállalja. a gyár a déalföld területén nagymennyiségben fellelhető mezőgazdasági hulladékból - kukoricacsutkákból - állítja elő az eddig importált furfuroolt, a műanyagipar egyik fontos alapanyagát. /mti/

...-

14.05/e

- 21 -

bb. 32. kitüntetés

pá/e zs hgy

1971. április 13.

a népköztársaság elnöki tanácsa dr. vágvölgyi tibornak, a tankönyvkiadó vállalat igazgatójának az mszmp központi ellenőrző bizottsága tagjának a munkásmozgalomban kifejtett több évtizedes munkássága elismerésül 60. születésnapja alkalmából a munka vörös zászló érdemrendje kitüntetését adományozta. a kitüntetést losonczi pál, az elnöki tanács elnöke adta át. jelen volt a kitüntetés átadásánál brutyó jános, az mszmp központi ellenőrző bizottsága elnöke. /mti/

bb. 33. ötvenöt-hatvan százalékkal több vágósertés győr-sopron megyéből

vid-kz/tné/e hgy

1971. április 13.

ötnapos tanácskozásra gyűltek össze kedden a keszthelyi agrártudományi egyetem mosonmagyaróvári agrártudományi karán győr-sopron megye mezőgazdasági üzemének főállattenyésztői. a tanácskozás megrendezése összefüggésben van azzal, hogy a megye termelőszövetkezetei a negyedik öt éves terv időszakában 22 százalékkal akarják növelni állattenyésztésük termelési értékét, e cél érdekében, bár az országos átlaghoz viszonyítva az országnak ezen a vidéken máris eléggé magas az állatsűrűség, a tehénállományt mintegy 15 százalékkal, a kocaállományt pedig 15-18 százalékkal akarják gyarapítani a tervidőszak végéig. a terv megvalósítása - mint ezt a tanácskozás megnyitóján is hangsúlyozták - azt jelenti, hogy a megye közös gazdaságai a tervidőszak végén vágómarhából 13 százalékkal, vágósertésből pedig 55-60 százalékkal adnak majd többet piacra, mint az elmúlt évben. a mosonmagyaróvári tanácskozáson kitűnő szakemberek előadásai alapján a szép terv realizálásának szakmai feltételeit vitatják meg mind a tenyésztés és tartás, mind pedig a takarmánytermelés területén. meglátogatják a tanácskozás résztvevői a tatabányai és a lajta-hansági állami gazdaság állattenyésztő telepeit is, hogy közvetlenül tanulmányozzák azok korszerű technológiáját. /mti/

14.10/e

151430

- 22 -

bb. 34. házgyárat avattak debrecenben

vid/e kz hgy

1971. április 13.

kedden átadták rendeltetésének debrecen új ipari létesítményét, a lakásépítkezéseket jelentősen meggyorsító házgyárat. az avatáson résztvett kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, debrecen 4. számú választókerületének képviselőjelöltje, bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter, továbbá karakas lászló, a megyei pártbizottság első titkára, dr. ambrus istván, a megyei tanács elnöke, dr. szilágyi gábor, a városi pártbizottság első titkára, és dr. ács istván, a városi tanács elnöke. ott voltak az ünnepségen az új létesítmény tervezője, építője és munkásai.

bondor józsef miniszter avató beszédében hangsúlyozta, hogy a 15 éves lakásfejlesztési terv megvalósítása, az egymillió lakás felépítése csak korszerű iparosított módszerrel lehetséges. ezt szolgálja a hazai házgyár-hálózat kiépítése, ezek tezik lehetővé, hogy a tervidőszak végétől évente 90-95 ezer lakás készüljön el. a hazai házgyár-hálózatba illeszkedő új debreceni üzem építése 1968. augusztusában kezdődött meg. a kivitelezők jó munkája lehetővé tette, hogy a tervezett határidő előtt megkezdje a termelést. az idén 1450 lakást gyártanak az új üzemben, a negyedik öt éves terv időszakában pedig együttesen 11 500-at. az új gyár termékeinek nagyobb részét debrecenben és a hajduságban használják fel, de jut belőle a szabolcszatmár megyei építkezésekhez is.

a miniszter beszéde végén arra kérte az új üzem vezetőit, dolgozóit: kifogástalan minőségben készítsék el az új lakásokat, majd az építésben élenjáróknak kitüntetésekkel nyújtott át.

ezután az avató ünnepség résztvevői megtekintették az új házgyárat. /mti/

bb. 35. közlekedési balesetek a fővárosban

1 kf/gk/e hgy

1971. április 13.

duhaj istván 46 éves villamosmérnök, budapesti lakos a 10. kerületi sírkert utcában személygépkocsijával egy utszéli fának ütközött, majd felborult. a baleset következtében a kocsi utasai - duhaj istvánné 67 éves nyugdíjas és duhaj annamária 44 éves statisztikus, budapesti lakosok - súlyosan megsérültek. a gépkocsi vezetője ellen eljárás indult.

/folyt.köv./

14.35/e

151435

- 23 -

bb. 35. /közlekedési...folyt./e

kripta józsef 40 éves felszolgáló, budapesti lakos a 3. kerületi miklós téren személygépkocsijával elmulasztotta a kötelező megállást és elütötte suszter lászló 9 éves iskolai tanulót. a súlyosan sérült kisfiút kórházba szállították. a gépkocsivezető ellen eljárást indítottak.

a szent istván körút és a szemere utca kereszteződésénél vörös istván 51 éves gépkocsivezető, budapesti lakos nem adta meg az elsőbbséget és személygépkocsijával elütötte konrád károly 30 éves budapesti művezetőt, akit súlyos sérüléssel kórházba szállítottak a mentők.

a maglódi ut és a sirkert utca kereszteződésénél az itt állapottban motorkerékpározó hárfay józsef 27 éves villanyszerelő összeütközött egy személygépkocsival. a karambol következtében a motorkerékpáros és holtai béla 30 éves tv-műszerész súlyosan megsérült. mindkettőjüket kórházba szállították. /mti/

...-

bb. 38. gagarin-émlékünnepség komlón

vid/e fm hgy

1971. április 13.

komlón kedden gagarin-émlékünnepséget rendeztek. a hős szovjet űrhajós 1961-ben vendége volt a bányavárosnak, részt vett a várossá nyilvánítás 10. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen. tragikus halála után utcát, iskolát neveztek el róla, kossuth-bányán egy szocialista brigád vette fel a nevét. az idén husz éves városi most tisztelettel, szeretettel emlékezett a világ első űrhajósára. a gagarin általános iskola tanulói kiállítást rendeztek azokból a képekből, amelyek a szovjet űrpilóta komlói látogatását ábrázolják. ünnepi csapatgyűlést tartottak, amelyet kulturális bemutató követte. versmondás, játékos vetélkedő, rajzverseny követte egymást, amelynek témája a világűr meghódítása volt. délután az iskola növendékei és a gagarin szocialista brigád együttesen megkoszorúzták a tanácsház homlokzatán lévő gagarin-émléktáblát. /mti/

...-

14.38/e

- 24 -

bb 37. csökkent az élelmiszeripari balesetek száma - ülést tartott az édosz elnöksége

t jf/pá/ny ie hgy

1971. április 13.

az élelmiszeriparban csökken a balesetek száma - állapította meg az édosz elnöksége keddi ülésén, - de figyelmeztető, hogy az orvosok az eseteket általában súlyosabb kimenetelűnek tartják mint korábban. a szervezési és műszaki intézkedésekkel ugyanis fokozatosan megelőzik a kisebb sérüléseket, baleseteket, a gépésítés következtében azonban a munkavédelmi előírások megszegői sokszor súlyos árat fizetnek gondatlanságukért. a baleseti statisztikát némileg rontja az is, hogy az élelmiszeriparban eléggé nagymérvű a munkaerővándorlás, és a kevésbé betanult dolgozókat gyakrabban éri baleset. a legtöbb sérülést a kéziszerszámok és más munkaeszközök okozzák, de feltűnően gyakori az olyan baleset is, amikor a dolgozók az üzemek sikos padlózatán megcsuszának és elesnek. az élelmiszeripari rakodásoknál sincs minden rendben, mert ilyenkor történik a balesetek több mint 10 százaléka.

az édosz elnöksége megállapította, hogy az elmúlt évben bevezetett munkavédelmi intézkedések, munkahelyi szigorítások általában eredményre vezetnek. abban a két üzemben például, ahol korábban leggyakrabban történt baleset - a budapesti husipai vállalatnál és a kőbányai sörgyárban - szinte hétről-hétre munkavédelmi ellenőrzésekre került sor; ennek következtében sokat javult a helyzet. az édosz elnöksége felkérte a gödöllői agrártudományi egyetem munkavédelmi kutatási osztályát, hogy kísérletezzen ki ugynevezett csuszásmentes padozatot. ezzel ugyanis a balesetek mintegy 20 százalékát meg lehetne előzni. a tudományos kutatók olyan lábbelik készítését is tervezik, amelyek jobban tapadnak a sikos kövezethez.

az élelmiszeriparban különösen nagy szerepet szánnak a munkavédelmi propagandának; film készült a rakodógépek helyes kezeléséről és a rakodólapos anyagmozgatásról, amelynek fortélyait még nem eléggé ismerik az üzemekben. a sajátos élelmiszeripari balesetek okairól és azok megelőzéséről rövidesen könyvet adnak ki. /mti/

-.-

14.43/ny

-25-

To 15:

bb 36. „jogtalan,, fogyasztás a kis lugas vendéglőben -
illetéktelen gépkocsihasználat

1 kf/gk bzs hgy 1971. április 13.

a szilágyi erzsébet fasori kis lugas vendéglő riasztó-
csengőjére figyelt fel az urh gépkocsizó rendőrjárőr, amely
étel- és italfogyasztás közben érte tetten a betörőt. a ha-
sonló bűncselekmények elkövetésével alaposan gyanúsítható
forgács lászló 32 éves, büntetett előéletű, foglalkozás nél-
küli, budapesti lakost őrizetbe vették, s büntető eljárást
indított ellene a ii. kerületi rendőrkapitányság.

a vii. kerületi damjanich utcában jogtalan gépkocsi-
használat közben ért tetten és fogott el egy rendőr négy buda-
pesti fiatalkorut. beismerték, hogy a iii. kerületi kecske
utca 26. szám előtt törték fel az autót, amellyel kocsikáz-
tak. a jogtalan kocsinhasználókat őrizetbe vették, s büntető
eljárást indítottak ellenük. /mti/

--

bb 39. arany jános-émlékkiállítás geszten - nemzetiségi em-
lékszobák a gyulai járásban

vid/fm bzs hgy 1971. április 13.

állandó arany jános -émlékkiállítás létesítésre alkalmas
az újjáépített geszti „arany-ház,, állapították meg a gyulai
járás honismereti, helytörténeti bizottságának keddi ülésén.
a hazafias népfront javaslatára ugyanis eredeti formájában
építették újjá a háboruban elpusztult kis házikót a tiszta
grófok geszti kastélyának egykori udvarában, amelyben a há-
zitanitónak szerződött arany jános élt. az arany-ház belső
berendezését megkezdték, az emléktárgyak, dokumentumok gyűj-
téséhez szintén hozzáfogtak. elhatározták, hogy állandó arany
jános-émlékkiállítást nyitnak a felújított kis házban. a meg-
nyitást 1971 nyarára tervezik.

ugyancsak elhatározták: a kétegyházi román nemzetiségi
emlékszoba mintájára a járás többi nemzetiségi falvaiban is
hasnó emlékszókat rendeznek be. /mti/

--

15.20/bzs

- 26 -

NF 4520

bb 40. nemzetközi sportuszoda, hullám- és pezsgőfürdő gyulán -
ülést tartott a városi tanács végrehajtó bizottsága

vid/fm bzs hgy 1971. április 13.

idegenforgalmi kérdésekről tárgyalt kedden a gyulai vá-
rosi tanács végrehajtó bizottsága. megállapították, hogy az
alföldi fürdőváros szépen parkosított várfürdőjével, termé-
szeti szépségekben gazdag környezetével és várszínházával,
békés megye idegenforgalmi központjává fejlődött. ez év nya-
rán adják át rendeltetésének az új nemzetközi sportuszodát,
a továbbiakban pedig pezsgő- illetve hullámfürdő kialakítá-
sára kerül sor. a vendéglátóipar, az állami és a szövetkezeti
kereskedelem új pavilonokat állít fel a fürdő környékén.
a strandon ajándékboltot nyitnak, tervbe vették a szállodai
kapacitás bővítését, sétahajózást rendeznek a fehér körösön,
és kirándulást szerveznek a világhírű szarvasi arborétumba,
a kondorosi betyárcsárdába. /mti/

--

tbb 41. mini kenyérgyárak épülnek komárom megyében

vid/kz bzs hgy 1971. április 13.

a lakosság kívánságára mini-kenyérgyárakat építenek ko-
márom megyében. a sütőipari vállalatok a tanáccsal közösen
olyan kisteljesítményű sütőüzemeket hoznak létre, ahol nyom-
ban el is adják a mindig friss árut. a kis üzemekben mind-
össze hárman-négyen dolgoznak majd, s naponta 10-12 mázsa
kenyeret és ugyanennyi sulyu péksüteményt készítenek. a mi-
ni-gyárakat olyan korszerű kisépekkel szerelik fel, ame-
lyek megkímélik a pékeket a nehéz és fáradságos dagasztás-
tól, de javítják a tészta minőségét is, nem törik össze an-
nak sikérvázát. nem hiányzik majd felszerelésükből a ma még
ujdonságnak számító gyorsdagasztó gép sem. a negyedik ötéves
tervben a megye nyolc helységében építenek ilyen, a lakos-
ság igényeinek jobban megfelelő kis sütőüzemeket. egy-egy
építési költsége 2,7-3 millió forintba kerül. tatabányán
például - ahol hármat is készítenek - az első építéséhez
rövidesen hozzákezdenek. /mti/

--

bb 42. bucsu somló istvántól

t nn/pá hi bzs hgy 1971. április 13.

a családtagok, barátok, pályatársak és tisztelők mély
résztvétellel bucsuztatták kedden a farkasréti temetőben az
élete 69. évében elhunyt somló istván kossuth-díjas színmű-
vészt, a magyar népköztársaság kiváló művészt. a hamvasz-
tás előtti gyászszertartáson megjelent társadalmi, művészeti
életünk számos ismert személyisége; ott voltak a budapesti
társ-színházak igazgatói, a vígszínház tagjai.

/folyt. köv./
15.50/bzs

- 27 -

NF 4600

bb 42. /bucsu .. 1. folyt./bzs

a művelődésügyi minisztérium színházi főosztályának vezetője, dr. Malonyai Dezső bucsuzott elsőnek az elhunytól. utalt a sokoldalú művész elévülhetetlen érdemeire, amelyekkel mint színész, majd pedig mint igazgató írta be nevét a magyar színháztörténetbe.

ungvári László Kossuth-díjas, érdemes művész a művészeti dolgozók szakszervezete és a magyar színházművészeti szövetség nevében méltatta Somló István művészetét. végül Pethes Sándor érdemes művész tolmácsolta a pályatársak utolsó üzenetét. /mti/

--

bb 43. tanácskozás a fejlődő országok támogatásának újabb lehetőségeiről

t sb/gg 1e bzs hgy

1971. április 13.

négy tudományos egyesület és a fejlődő országok műszaki-tudományos haladásának tanulmányozására és támogatására létrehozott Mtesz bizottság rendezésében kedden a technika házában kétnapos konferencia kezdődött. a tanácskozáson a fejlődő országok beruházásaihoz nyújtható gazdasági és műszaki-tudományos támogatás kiterjesztésének lehetőségeiről tárgyalt többszáz hazai és külföldi szakember. a plenáris ülésen megjelent dr. Valkó Endre, a Mtesz főtitkára és Nagy Miklós, a kulturális kapcsolatok intézetének elnökhelyettese.

Dr. Bognár József akadémikus, az MTA afro-ázsiai kutató intézetének igazgatója, a világgazdasági tudományos tanács elnöke nyitotta meg a tanácskozást. kifejtette, hogy a fejlődő országok gazdasági fejlesztéséhez nyújtott támogatásban számos sajátosságot kell figyelembe venni. többek között nagyon fontos tényező, hogy ezekben az országokban még a lakosság 70-90 százaléka a mezőgazdaságban dolgozik. az iparosítást így még nem korlátozza munkaerőhiány, mint a legtöbb európai országban, ahol a mezőgazdaság már csak alig, vagy egyáltalában nem adhat munkaerőt az iparnak. a fejlődő országokban tehát az extenzív iparosítás is járható út. ez a körülmény lehetőséget nyújt arra, hogy ne minden beruházás megvalósításában legyen elsőrendű követelmény a magas technikai színvonal. szakemberek számításai kimutatták, hogy a legmagasabb foku korszerűség és a gazdasági ésszerűség nincs mindig összhangban. népgazdaságilag és társadalmilag sokkal hatékonyabb például ezekben az országokban az utépitést és a folyó-szabályozást egyszerűbb technikai eszközökkel, de sok munkaerővel végzni, mint drága automatizált gépsorokkal.

/folyt. köv./
15.55/bzs

- 28 -

N-1005

bb 43. /tanácskozás ... 1. folyt./bzs

a plenáris ülésen Magyarország és a fejlődő országok kapcsolatairól számos fontos és jellemző adatot ismertetett előosztályvezetője. a kölcsönös előnyök alapján csaknem 90 fejlődő országgal tartunk fenn kereskedelmi kapcsolatot, és ezen belül több mint negyven országgal jött létre együttműködés egyéb gazdasági és műszaki-tudományos területen. ezen országok és Magyarország árucseréformája a harmadik ötéves tervben 37 százalékkal emelkedett.

gyorsan szélesedtek kormányközi kapcsolataink az önállóság útjára lépett volt gyarmati országokkal. a különféle kereskedelmi, klíring-fizetési, gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési megállapodások száma 1965 óta 53-ról több mint százra emelkedett. az egyezmények és kölcsönös szerződések alapján jelenleg is mintegy háromszáz magyar szakértő több mint husz fejlődő országban segíti a különböző fejlesztési munkákat. ezen kívül tavaly Magyarország a fejlődő országok több mint 700 szakértőjének nyújtott lehetőséget szakmai ismereteinek bővítésére. az utóbbi időben a kereskedelmi kapcsolatokon túlmenő gazdasági együttműködésnek rendkívül változatos formái alakultak ki. a műszaki-tudományos együttműködést több területen kiterjesztették a termelési kooperációra, és létrejöttek vegyes vállalatok is.

a plenáris ülés után ipari épülettervezési, vizsgázkodási és geofizikai szekciókban folytatták munkájukat a konferencia résztvevői. 24 előadás alapján vitatják meg azokat a módszereket, amelyekkel hatékonyabb segítség nyújtható a fejlődő országok beruházásaihoz. ezen kívül kerekasztal megbeszéléseken összegezik a komplex nagylétesítmények exportjának, a kiküldött szakértők felkészítésének, a helyi szakemberek képzésének tapasztalatait, problémáit és a fejlesztés újabb lehetőségeit. /mti/

--

bb 45. kolozsvári vendégművész rendező a pillangókisasszonyt budapesten

t fe/tr hi bzs hgy

1971. április 13.

Szinberger Sándor, a román szocialista köztársaság érdemes művésze, a kolozsvári magyar opera igazgatója, kedden budapestre érkezett. a nemzetközileg elismert rendező szerdán megkezdí Puccini pillangókisasszony című operájának színpadraállítását, amelynek bemutatója május 23-án lesz az erkel színházban. /mti/

--

16.00/bzs

- 29 -

N-1600

bb 44. az ifjúsági törvény tervezetéről tárgyalt az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács

t vt/gk ni bzs hgy 1971. április 13.

az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács kedden dr. horváth istvánnak, a kisz központi bizottsága első titkárának, a tanács társelnökének elnökletével ülést tartott. a tanácskozáson részt vett és a vitában felszólalt dr. korom Mihály igazságügyminiszter is.

a tanács - dr. markója Imrének, az igazságügyminiszter első helyettesének előterjesztése alapján - megvitatta az ifjúsági törvény, valamint az annak végrehajtásáról szóló kormányhatározat tervezetét. ezek összeállításánál a nagy érdeklődést keltett, széles körű előzetes társadalmi vita tapasztalatait is figyelembe vették. a testület mélyrehatóan elemezte a tervezeteket és felkérte az igazságügyminisztert, valamint a tanács elnökét, hogy a dokumentumokat terjesszék a kormány elé.

a tanács köszönetet mondott a társadalmi vitát lebonyolító szervezeteknek: a kisz-nek, a hazafias népfrontnak, a magyar pedagógiai társaságnak, a szakszervezeteknek a felelősségteljes közreműködésért, amellyel lehetővé tették, hogy az ifjúsági törvény tervezetének vitájában több ezren hallassák szavukat, elmondják véleményüket, észrevételeiket, javaslataikat.

a tanács meghallgatta és jóváhagyta nádor Györgynek, a tanács titkárának beszámolóját az ifjúságpolitikai titkárság 1971 első negyedében végzett munkájáról. ezt követően a testület megvitatta és elfogadta a központi ifjúságpolitikai alap idei költségvetését. az alapról elsősorban a fiatalok turisztikai és művelődési lehetőségeinek javításához nyújtanak segítséget. /mti/

bb 46. budapestre érkezett a kuwaiti kereskedelem- és iparügyi miniszter

1 sz/fk ie bzs hgy 1971. április 13.

dr. biró József külkereskedelmi miniszter meghívására Magyarországra érkezett Haled Szoliman al Adasszabikuwaiti ipar- és kereskedelemügyi minisztere, hogy tárgyalásokat folytasson a két ország gazdasági kapcsolatainak bővítéséről. a miniszter felkeresi a csepeli transzformátor gyárat, a magyar vagon- és gépgyárat, valamint a magyar hajó- és darugyárat, azokat az üzemeket, amelyeknek már élénk kereskedelmi kapcsolati vannak Kuwaittal. /mti/

16.35/bzs

- 30 -

NA 1640

bb 47. befejeződtek az ipari szövetkezetek vezetőségválasztó közgyűlései

1 ol/tr ie bzs hgy 1971. április 13.

az ipari szövetkezetekben országsszerte befejeződtek a vezetőségválasztó közgyűlések. ezek során mintegy ezer szövetkezet vezetősége és tagsága értékelte, összegezte az elmúlt öt esztendő mozgalmi és gazdasági eredményeit, egyúttal felvázolták a negyedik ötéves terv időszakának feladatait is. a szövetkezetek tagsága az alapszabály értelmében megválasztotta a vezetőséget, az ellenőrző-, a szövetkezeti-, a munkaügyi- és fegyelmi bizottságokat, azok elnökeit és létrehozták a nőbizottságokat is. a vezetőségi tagok mintegy 40 százaléka cserélődött ki, s a különböző szervezetekben, bizottságokban számottevően növekedett a fiatalok és a nők aránya.

az ipari szövetkezetek vezető szerveinek újjáavasztása április közepétől az érdekképviseleti, érdekvédelmi szervek, a megyei és az ágazati kishív-ök vezetőségválasztó küldöttgyűléseivel folytatódik. az egész ország ipari szövetkezeti mozgalmát átfogó tanácskozás-sorozat előreláthatólag június végéig tart, s ez év őszén kerül sor az ipari szövetkezetek VI. kongresszusára. /mti/

--

bb 48. külföldi cégek irószere bemutatója

1 sz/fk ie bzs hgy 1971. április 13.

a magyar hirdető közreműködésével a duna-intercontinental szállóban kedden a nyugat-európai cégek egy csoportja, elsősorban osztrák vállalatok, áruajánlatából nyílt kiállítás. a pelikan, a rotring, a meto, a kullmann, a zaruba, a napoleon és a fischer-space pen cégek már eddig is kapcsolatban álltak a magyar importőrökkel, de most áruik szélesebb választékát tárják a magyar szakkörök elé. a három napig tartó szakmai kiállításon a kereskedelem képviselői az író- és írodaszerek, műszaki rajzeszközök és dekorációs anyagok többféle változatából válogathatnak.

a kiállítás megnyitásán részt vett borsos László és dr. juhár Zoltán belkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a magyar bel-, és külkereskedelem számos képviselője. /mti/

--

16.40/bzs

- 31 -

NA 1640

bb 49. dr. ajtai miklós fogadta az algériai egészségügyi minisztert

t/ms/rj zs la

1971. április 13.

dr. ajtai miklós, a kormány elnökhelyettese kedden hivatalában fogadta dr. omara budzallab professzort, az algériai demokratikus és népi köztársaság egészségügyi miniszterét. a látogatáson jelen volt dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter és d.e. yala, az algériai nagykövetség ideiglenes ügyvivője. /mti/

--

bb. 50. a költészet napja alkalmából: józsef attila-emléktáblát avattak pécsen

vid/rj fm la

1971. április 13.

pécsen kedden - a költészet napja alkalmából - józsef attila-emléktáblát avattak a bányászlakta meszesi városrészben. az itt működő józsef attila művelődési ház ünnepi műsorral adózott névadója, a tragikus sorsú költő emlékének. az ünnepségen a pécsi művészeti szakközépiskola irodalmi színpada és kamarakórusa józsef attila-verseket, megzenésített költeményeket adott elő. szőlősi kálmán, a városi könyvtár igazgatója, a költő életének és munkásságának kutatója emlékezett meg józsef attiláról, majd leleplezte a művelődési házban elhelyezett emléktáblát. a 80x60 centiméter nagyságu rézdomborítást - a költő portréját - a művészeti szakközépiskola ötvös szakosztálya készítette.

a költészet napja alkalmából ugyancsak kedden pécsen, a kiszöv művelődési otthonában költő-olvasó találkozót rendeztek. a városban dolgozó szövetkezeti fiatalok pákolitz istván józsef attila-díjjal költővel találkoztak és felolvastak költeményeiből. /mti/

--

bb. 51. vegyipari szakszervezeti küldöttség utazott Lengyelországba

t/sz/rj is la

1971. április 13.

dajka ferenc főtktár vezetésével kedden Lengyelországba utazott a vegyipari dolgozók szakszervezetének küldöttsége. a delegáció a lengyel testvér szakszervezet meghívására tanulmányozza az ottani szakszervezeti munkát, ellátogat üzemekbe, találkozik a lengyel vegyipari dolgozókkal, szakszervezeti vezetőkkel, aktivistákkal. /mti/

--

17.00 rj

- 32 -

NA 17 15

bb. 52. felavatták tari jánosnak, a szegedi szabadtéri játékok volt igazgatójának síremlékét

vid/fm/rj la

1971. április 13.

tari jános, a szegedi szabadtéri játékok egy évvel ezelőtt elhunyt igazgatója emlékének adózva az ünnepi játékok igazgatóságga síremlékét állított szegeden, a belvárosi temetőben. a keddi avató ünnepségen papp gyula, a városi tanács elnökhelyettese, a szegedi fesztivál intéző bizottság elnöke mondott emlékbeszédet. méltatta tari jános munkásságát, aki 1959-től, a szegedi szabadtéri játékok felújításától kezdve 1970 tavaszán, 44 éves korában bekövetkezett haláláig volt igazgatója a rendezvénysorozatnak. /mti/

--

bb 53. kecskeméti drámaestek - tizenkettedszer

vid/fm bzs la

1971. április 13.

tizenkét év óta minden színházi évadban drámaest-sorozat színhelye a kecskeméti városi művelődési központ. a mostani évad „drámák a xx. század második felében”, címmel tavaly ősszel németh lászló munkásságának ismertetésével kezdődött, és kedden este fejeződött be karinthy ferenc drámaírói tevékenységének összegezésével. közben jean cocteau, max friss, peter weiss, slawomir mrozek és más szerzők műveivel képviselték a külföld drámairodalmát a kecskeméti pódiumon.

az idén - az igényeknek megfelelően - ifjúsági színház- és drámatörténeti sorozattal bővítették a népszerű programot. a tíz előadásból álló „a görög sorstragédiáktól a szocialista-realista drámáig”, témakört felölelő ifjúsági drámaestek júniusban érnek véget. a kecskeméti katona józsef színház rendezője, közreműködői pedig a színház mindenkor vezető művészei voltak. /mti/

--

la kecskeméti drámaestek előadója, kezdettől fogva udvaros béla

17.33/bzs

- 33 -

NA 17 15

bb. 54. szombaton diszeloáddással nyit az ujjáépített operettszin-
ház-sajtótájékoztató a 77 éves orfeumban

tö/szö/rj zs la

1971. április 13.

Kedden bemutatják a sajtó képviselőinek a többi mint négy
évi munkával felújított fővárosi operett színház, a szin-
ház, új berendezéseit. a több mint 65 millió forintos költséggel
korszerűsített épületet már birtokukba vették a művészek, a mű-
szakiak, s kedden megtartották a szombati diszeloáadás főpró-
báját. szombaton, április 17-én ugyanis honthy hanna főszerep-
lésével a csárdáskirálynő ezredik, diszeloáadásával nyitja meg a kö-
zönség előtt kapuit a most éppen 77 esztendő s színházépület.

a huszonöt vállalat összefogásával budapest egyik legkor-
szerűbb színháza kapott otthont a hajdani somosi orfeumban. a köz-
épülettervező vállalat tervei nyomán megfiatalított színházépület-
ben 1017 kényelmes ülőhely várja a közönséget. a dohányoszínű bár-
sonybevonatu zsöllyék alatt elhelyezett klimaberendezés télen-
nyáron kellemes, temperált hőmérsékletet biztosít /ezért az idén
már július közepéig tartanak előadásokat. / mintegy 200 négyzetméter^{es}
magnagyobbították a színpadot is, 12 méter átmérőjű új forgórészt,
valamint ugynevezett gíri-járdát építettek, a hidraulikus disz-
let-mozgató berendezés pedig szükség esetén pillanatok alatt lehe-
tővé teszi a képváltozásokat. a színház mozsár utcai oldalán új
balett-próbaterem és zenekari próbaterem épült. az új hatemeletes
épületben 30 ülőzö, s korszerű színesztársalgó és könyvtárhelyiség
várja a művészeket. az épület földszintjén pedig. új diszletraktár
kapott helyet.

pénteken egyébként ünnepi társulati ülést tartanak, majd
ezt követően felavatják a színház előcsarnokában latabár kálmán és
sárdy jános mellszobrtát, kisleludi-stróbl zsigmond alkotását.

a sajtótájékoztatón szlovák lászló, a színház igazgatója kö-
szönetét fejezte ki a művelődésügyi beruházási vállalat, a közti, va-
lamint a középület építő vállalat dolgozóinak eredményes, jó munká-
jukért majd ismertette a színház legközelebbi művészeti terveit.
elmondta, hogy az ujjávarázsolt épületben május 7-én tartják az első
idei premiért, amikor seregi lászló rendezésében lesz a hazai
ősbemutatója a világsiker aratott musicalnak, leigh-wassermann: „La
mancha lovagja,, - című cervantes életéről szóló zenés játéknak.
cervantest, illetve don quijote-ét vendégként darvas iván alakít-
ja, sancho-ként pedig a fiatal maros gábor mutatkozik be. ősszel,
az új évad első premierje a noszty flu esete tóth marival című
míkszáth regény zenés, színpadi adaptációja lesz. /mti/

--

17.55 rj

- 34 -

NA 182

bb. 55. a cgt-delegáció tájékoztatója



t/sl/rj is la

1971. április 13.

a francia általános munkásszövetség, a cgt delegációja,
amely a szot elnökségének meghívására tartózkodik hazánkban, ked-
den délután a szot székházban tájékoztatta a magyar szakszervezeti
vezetőket a francia munkásmozgalom helyzetéről, a cgt feladatairól,
s összefoglalta magyarországi tapasztalatait.

henri krasucki, a francia kommunista párt politikai
bizottságának tagja, a cgt titkára, a delegáció vezetője elmondta,
hogy magyarországi benyomásai igen kedvezőek. hazánkban a ma-
gyar gazdaságirányítási rendszert, a tudományos-műszaki fejlő-
déssel kapcsolatos kérdéseket, ezen belül különösen a dolgozók szak-
mai -képzését, továbbá a szakszervezeti demokrácia helyzetét
tanulmányozták. a magyarországi tárgyalások - mint mondotta - to-
vább erősítik a magyar és a francia szakszervezetek barátságát,
testvéri szolidaritását.

a francia munkásmozgalom helyzetéről szólva utalt arra,
hogy a nemzetközi piacon mind erőteljesebbé váló konkurrenciaharc
a francia tőkések is egyre fokozódó kizsákmányolásra sarkallja.
ahhoz, hogy a hatalmas versenyben lépést tudjanak tartani, mind
nagyobb tőkére van szükségük, s ezt elsősorban a dolgozók rovására
igyekeznek megteremteni. egyre fokozottabban támadják a dolgozók élet-
színterét, s szállnak szembe a munkások bérköveteléseivel.
a monopol-tőke mind több ágazatban tör egyeduralomra. a munkás-
osztály fokozza ellenállását a monopoliumpok támadásaival szemben az or-
tályharc tehát erősödik. a monopol-tőke elhatalmasodó uralma a kis-
és középparasztságot, továbbá a városi középosztályt sem kíméli.
ezért mindinkább érlelődnek a munkásosztály és e rétegek
szövetségének feltételei. e szövetségnek azonban ma még- éppen
a monopol-tőkések machinációja nyomán - akadályai vannak.

a francia általános munkásszövetség - a cgt- legfontosabb
feladata jelenleg, hogy támogassa a dolgozók harcát a bérek növe-
léséért, az áremelési kísérletek megállításáért, a munkaidő
csökkentéséért, a nyugdíjkorhatár leszállításáért, a nyug-
díjak emeléséért. jelenleg 65 év franciaországban a nyugdíjkorha-
tár, s azt követelik, hogy ezt 60 évre szállítsák le, mivel növek-
szik a munkanélküliség, a foglalkoztatottság növelése is fontos
cél.

/folyt.köv./

18.18 rj

- 35 -

NA 182

bb. 55. / a cgt-delegáció... 1. folyt./rj

a követelések mielőbbi realizálásához széleskörű akcióegységet kíván létrehozni a cgt. a keresztény szakszervezetekkel máris létrejött egy megállapodás, de valamennyi baloldali erővel kész egységre lépni a demokratikus társadalmi változások eléréséért. ehhez a cgt saját sorait is igyekszik erősíteni, nem utolsósorban azzal, hogy tovább fejleszti a szakszervezeti demokráciát. a francia általános munkásszövetségnek nagy a tábor, erre utalnak a szakszervezeti választások eredményei. olyan dolgozók százezrei is a cgt-re adják szavazataikat, akik semmilyen szakszervezetnek nem tagjai. a cgt-nek jelenleg 2,400 000 tagja van, nagyobb tehát a létszáma, mint az összes többi francia szakszervezeti szövetségnek együttvéve. a létszám növelésére azonban még igen nagy a lehetőség, mert franciaországnak 15 millió bérből és fizetésből élő dolgozója van, s bár a választásokon igen aktívan részt vesznek, nagyobbik részük ma még szervezetlen.

a cgt titkára elmondotta, hogy hazaérkezése után a delegáció sajtó útján és élőszóban egyaránt tájékoztatja majd a dolgozókat kedvező magyarországi tapasztalatairól. /mt1/

--

bb. 56. elítélték a rákóczi téri társaságot

1/bc/rj zs la

1971. április 13.

a központi kerületi bíróság kedden ítéletet hirdetett kucsra józsef, 32 éves budapesti lakos és társai bűnügyében. kucsra az általa beszervezett nőket férfi ismerőseinek bemutatta és a találkákra lakását rendelkezésre bocsátotta. a nők által szerzett pénz egy részét kucsra elvette, s így jelentős jövedelemre tett szert. a vádlottak között olyan személyek is voltak, akik lakásukat ilyen célra szintén átengedték. az ügy szereplői elsősorban a rákóczi téri környéken, ,tevékenykedtek,,.

a bíróság kucsra józsefet három évi szabadságvesztéssel sújtotta, az ü g y többi szereplőjét pedig hat hónaptól egy év és négy hónapig terjedő szabadságvesztésre ítélte. /mt1/

--

18.25 rj

- 36 -

KF 1825

bb 57. időjárásjelentés

bzs la

1971. április 13.

a meteorológiai intézet jelenti április 13-án, kedden este:

hűvös szeles idő.

várható időjárás szerda estig: felhőátvonulások, szórvaosan előforduló futó esőkkel. többfelé élénk, néhány helyen erős északi, északkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 11-16 fok között. /mt1/

--

bb 58. a budapesti nemzeti színház bemutatója a ii. békéscsabai színházi napok ünnepi megnyitóján

vid/fm bzs la

1971. április 13.

kedden megkezdődtek a ii. békéscsabai színházi napok. a jókai színházban este megrendezett díszünnepségen nagy jános, a békés megyei tanács elnökhelyettese köszöntötte a vendégeket. a fesztivál jelentőségét ruttkai ottó, a színházművészeti szövetség elnökségének tagja, a madách színház igazgatója méltatta. elmondotta, hogy a mai magyar, román, szerb és lengyel írók műveinek bemutatása, a fővárosi és a külföldi színházak vendégszereplése egyhetes, változatos programot, jó szórakozást nyújt békéscsaba, illetve békés megye színházkedvelő közönségének, a szakembereknek pedig hasznos tanulságot szolgál.

ezt követően a budapesti nemzeti színház művészei bemutatták raffai sarolta ,,az utolsó tét,, című drámáját. a darabban fellépett kálmán györgy kossuth-díjas, érdemes művész, mészáros ági kossuth-díjas, kiváló művész, fülöp zsigmond és ronyecz mária. a drámát babarczy lászló rendezte. /mt1/

--

bb 59. végetért a magyar rádió dalversenye

i nn/gk hi bzs hgy

1971. április 13.

kedden este tartották meg a zeneakadémia nagytermében a magyar rádió dalversenyének díjkiosztó ünnepségét. a 20.000 forintos első díjat, valamint a zeneművészeti főiskola különdíját németh gábornak ítélte a zsűri. a művelődésügyi minisztérium 20.000 forintos különdíját póka eszter nyerte. a 15.000 forintos második díjat forgács julíanak, a 10.000 forintos harmadik díjat megosztva fülöp attilának és szőkefalvy-nagy katalinnak ítéltek. szőkefalvy-nagy katalint és zsigmond gabriellát a kisz központi bizottsága által felajánlott, két, egyenként 5000 forintos utazási utalvánnyal jutalmazták.

a díjakat dr. kiss kálmán, a magyar rádió elnökhelyettese, valamint kovács dénes, a zeneművészeti főiskola igazgatója nyújtotta át. az ünnepséget követően a győztesek hangversenyére került sor. /mt1/

19.18/bzs

- 37 -

bb 60. csőtörés, kábelbeázás a déli pályaudvarnál

1 kf/tr bzs la

1971. április 13.

a ferenc köruti és a fehérvári uti csőtörést az ünnepek alatt kijavították, viszont „helyettük”, kedden reggel a déli pályaudvar krisztina köruti oldalán tört el egy 275 milliméteres vízvezeték. a hibás szakaszt lezárták, a javításig „kiiktatták”, s a környék vízellátását kerülő uton biztosították.

a baj nem jár egyedül. a törött csőből kiömlő víz utat talált az ugynevezett új-déli kábelhez, amely a déli órákban beázott, s emiatt a krisztina központ területén 1200 telefon-állomás - köztük több közületi telefon - mondta fel a szolgálatot. a posta szerelői azonnal megkezdték a hiba kijavítását, folyamatosan szárították a vizes vezetéseket. az esti órákban többszáz állomást ismét átadtak a forgalomnak, s várhatóan szerdára az új-déli kábelhez tartozó többi telefonállomást is üzembe helyezik. /mti/

--

bb 61. vezetékét szakított a kiugrott áramszedő

1 kf/tr bzs la

1971. április 13.

kedden délután, 11 óra 50 perckor, a dózsa györgy ut és a rudas lászló utca torkolatánál egy 75-ös jelzésű trolibusz kiugrott áramszedője elszakította a vezetékét. a műszaki zavar-szerencsére még a csúcsforgalom előtt - háromnegyedórás akadályt okozott a 75-ös trolibuszjárat közlekedésében. a kocsikat részben a thökölly uttól, részben az állatkerti uttól visszafordították a népligetbe. a hiba kijavításáig az állatkert és a váci ut között 5 autóbusz bonyolította le a forgalmat. /mti/

--

- v é g e -

20.45/bzs

- 38 -

NA 2070

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1971. április 14.

bb. 1. hétfőtől fogadnak el megrendelést a zsigulira-előnyben a típusmódosítás

1/kf/rj 1e U-

1971. április 14.

május közepére várják az első zsiguli személygépkocsi szállítást. a vaz 2001 típusu, jóminőségű, közepkategóriájú kocsiból az idén előreláthatólag 13 000 érkezik. a zsiguli ára 80 000 forint.

a merkur személygépkocsi értékesítő vállalat tájékoztatása szerint a zsiguli gépkocsira április 19-től fogadnak el megrendelést és rendelésmódosítást. a gépkocsi bármelyik otp és takarékszövetkezeti fiókban kapható „személygépkocsi megrendelő lap”, - on rendelhető meg, a vételár 20 százalékának egyidejű befizetésével. az előleg befizetését is igazoló megrendelőlap mindkét példányát ajánlott levélben kell eljuttatni a merkur vállalat címére; budapest, vi. sziv utca 60. a típusmódosítást ugyancsak ajánlott levélben kell bejelenteni.

a besorolásoknál az április 26-ig beérkező típusmódosítási igényeket előnyben részesítik, az új vásárlók elő sorolják. a típusmódosításnál az 1971. március 15-ig visszaigazolt érvényes megrendeléseket veszik figyelembe. az április 26-a után érkező típusmódosítási kérelmeket és az új megrendeléseket már szokás szerint, naponként sorolják be. a típusmódosításkor és az új megrendelés esetében az 1971. évi szállításra visszaigazolt gépkocsik árát - az értesítést követően - teljesen ki kell fizetni, míg az 1972-re visszaigazolt kocsikra az előleget 50 százalékra kell kiegészíteni.

/folyt.köv./

NA

- 1 -